

Šis dokuments ir tikai informatīvs, un tam nav juridiska spēka. Eiropas Savienības iestādes neatbild par tā saturu. Attiecīgo tiesību aktu un to preambulu autentiskās versijas ir publicētas Eiropas Savienības “Oficiālajā Vēstnesī” un ir pieejamas datubāzē “Eur-Lex”. Šie oficiāli spēkā esošie dokumenti ir tieši pieejami, noklikšķinot uz šajā dokumentā iegultajām saitēm

► **B**

## NOLĪGUMS

starp Eiropas Savienību un Indonēzijas Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem

(OV L 264, 8.10.2011., 2. lpp.)

Labota ar:

► **C1**

Kļūdu labojums, OV L 397, 26.11.2020., 29. lpp. (22011A1008(01))



## NOLĪGUMS

### starp Eiropas Savienību un Indonēzijas Republikas valdību par dažiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu aspektiem

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk “Savienība”,

no vienas puses, un

INDONĒZIJAS REPUBLIKAS VALDĪBA turpmāk “Indonēzija”,

no otras puses,

turpmāk “Puses”,

ATZĪMĒJOT, ka starp vairākām Savienības dalībvalstīm un Indonēziju ir noslēgti divpusēji gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi, kuros iekļauti noteikumi, kas ir pretrunā Savienības tiesību aktiem,

ATZĪMĒJOT, ka Savienībai ir ekskluzīva kompetence vairākos aspektos, uz ko var attiekties divpusēji gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi, kuri noslēgti starp Savienības dalībvalstīm un trešām valstīm,

ATZĪMĒJOT, ka saskaņā ar Savienības tiesību aktiem Savienības gaisa pārvadātājiem, kas reģistrēti kādā dalībvalstī, ir tiesības bez diskriminācijas piekļūt lidojuma maršrutiem starp Savienības dalībvalstīm un trešām valstīm,

ŅEMOT VĒRĀ, ka nolīgumi starp Savienību un atsevišķām trešām valstīm šo trešo valstu valstspiederīgajiem dod iespēju kļūt par tādu gaisa pārvadātāju īpašniekiem, kam piešķirta licence saskaņā ar Savienības tiesību aktiem,

ATZĪSTOT, ka atsevišķi noteikumi, kas iekļauti starp Savienības dalībvalstīm un Indonēziju noslēgtajos divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos un kas ir pretrunā Savienības tiesību aktiem, jāatsaka ar šiem tiesību aktiem, tādējādi izveidojot labu juridisko pamatu gaisa pārvadājumiem starp Savienību un Indonēziju un saglabājot šādu gaisa pārvadājumu nepārtrauktību,

ATZĪMĒJOT, ka saskaņā ar Savienības tiesību aktiem gaisa pārvadātājiem principā aizliegts slēgt vienošanās, kuras var ietekmēt tirdzniecību starp Eiropas Savienības dalībvalstīm un kuru mērķis vai rezultāts ir konkurences nepieļaušana, ierobežošana vai traucēšana,

ATZĪSTOT, ka ar noteikumiem, kas iekļauti divpusējos gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumos starp Savienības dalībvalstīm un Indonēziju un kas i) paredz pieņemt vai atbalsta vienošanās starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumus vai saskaņotas darbības, ar kurām nepieļauj, traucē vai ierobežo konkurenci starp gaisa pārvadātājiem attiecīgajos maršrutos, vai ii) pastiprina jebkādas šādas vienošanās, lēmuma vai saskaņotas darbības ietekmi, vai iii) deleģē gaisa pārvadātājiem vai citiem privātiem uzņēmējiem atbildību par tādu pasākumu veikšanu, ar ko nepieļauj, traucē vai ierobežo konkurenci starp gaisa pārvadātājiem attiecīgajos maršrutos, var padarīt neefektīvus uzņēmumiem piemērojamos konkurences noteikumus,

**▼B**

ATZĪMĒJOT, ka Savienības mērķis šajā nolīgumā nav palielināt kopējo gaisa satiksmes apjomu starp Savienību un Indonēziju, ietekmēt līdzsvaru starp Savienības gaisa pārvadātājiem un Indonēzijas gaisa pārvadātājiem vai apspriest grozījumus spēkā esošo divpusējo gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumu noteikumos, kas attiecas uz satiksmes tiesībām,

IR VIENOJUSĀS ŠĀDI.

*1. pants*

**Vispārēji noteikumi**

1. Šajā nolīgumā “dalībvalstis” ir Savienības dalībvalstis, un “ES līgumi” ir Līgums par Eiropas Savienību un Līgums par Eiropas Savienības darbību.
2. Visos 1. pielikumā uzskaitītajos nolīgumos atsauces uz tādas dalībvalsts valstspiederīgajiem, kas ir šā nolīguma puse, saprot kā atsauces uz Savienības dalībvalstu valstspiederīgajiem.
3. Visos 1. pielikumā uzskaitītajos nolīgumos atsauces uz tādas dalībvalsts gaisa pārvadātājiem vai aviokompānijām, kas ir šā nolīguma puse, saprot kā atsauces uz konkrētās dalībvalsts izraudzītajiem gaisa pārvadātājiem vai aviokompānijām.

*2. pants*

**Pārvadātāja izraudzīšana dalībvalstī**

1. Šā panta 2. un 3. punkta noteikumi aizstāj atbilstīgos noteikumus pantos, kas minēti attiecīgi 2. pielikuma a) un b) daļā, t. i., saistībā ar gaisa pārvadātāja izraudzīšanu konkrētajā dalībvalstī, pilnvarām un atļaujām, ko tam piešķirusi Indonēzija, kā arī attiecīgi gaisa pārvadātāja pilnvaru vai atļauju atteikumu, atsaukšanu, apturēšanu vai ierobežošanu.
2. Saņemot kādas dalībvalsts paziņojumu par pārvadātāja izraudzīšanu, Indonēzija bez liekas procedūras kavēšanās piešķir attiecīgās pilnvaras un atļaujas ar nosacījumu, ka:
  - a) gaisa pārvadātājs saskaņā ar ES līgumiem ir reģistrēts tās dalībvalsts teritorijā, kura to izraudzījusi, un tam ir derīga darbības licence saskaņā ar Savienības tiesību aktiem; un
  - b) gaisa pārvadātāja efektīvu reglamentējošu kontroli veic un uztur dalībvalsts, kas atbild par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības piešķiršanu gaisa pārvadātājam, un izraudzīšanas dokumentā ir skaidri norādīta attiecīgā aeronavigācijas iestāde; un
  - c) gaisa pārvadātāja īpašnieki tieši vai ar akciju kontrolpaketes starpniecību ir un to faktiski kontrolē dalībvalstis un/vai dalībvalstu valstspiederīgie, un/vai citas 3. pielikumā minētās valstis un/vai šo valstu valstspiederīgie.

**▼B**

3. Indonēzijai ir tiesības atteikt, atsaukt, apturēt vai ierobežot dalībvalsts izraudzītā gaisa pārvadātāja pilnvaras vai atļaujas, ja:

- a) gaisa pārvadātājs saskaņā ar ES līgumiem nav reģistrēts tās dalībvalsts teritorijā, kura to izraudzījies, vai tam nav derīgas darbības licences saskaņā ar Savienības tiesību aktiem; vai
- b) gaisa pārvadātāja efektīvu reglamentējošu kontroli neveic vai neuztur dalībvalsts, kas atbild par gaisa kuģa ekspluatanta apliecības piešķiršanu gaisa pārvadātājam, vai izraudzīšanas dokumentā nav skaidri norādīta attiecīgā aeronavigācijas iestāde; vai
- c) gaisa pārvadātāja īpašnieki tieši vai ar akciju kontrolpaketes starpniecību nav vai to faktiski nekontrolē dalībvalstis un/vai dalībvalstu valstspiederīgie, un/vai citas 3. pielikumā minētās valstis un/vai šo valstu valstspiederīgie; vai
- d) gaisa pārvadātājam ar divpusēju nolīgumu starp Indonēziju un citu dalībvalsti jau ir piešķirta darbības atļauja, un Indonēzija var pierādīt, ka, izmantojot satiksmes tiesības atbilstīgi šim nolīgumam maršrutā, kas iekļauj kādu punktu minētajā citā dalībvalstī, tas apietu satiksmes tiesību ierobežojumus, kas noteikti attiecīgajā divpusējā nolīgumā; vai
- e) izraudzītajam gaisa pārvadātājam ir dalībvalsts piešķirta gaisa kuģa ekspluatanta apliecība, un starp šo dalībvalsti un Indonēziju nav divpusēja gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīguma, un attiecīgā dalībvalsts ir liegusi satiksmes tiesības Indonēzijas izraudzītajam gaisa pārvadātājam.

Izmantojot savas tiesības saskaņā ar šo punktu, Indonēzija nediskriminē Savienības gaisa pārvadātājus to valstspiederības dēļ.

*3. pants***Drošums**

1. Ar šā panta 2. punkta noteikumiem papildina atbilstīgos noteikumus 2. pielikuma c) daļā uzskaitītajos nolīgumu pantos.

2. Ja dalībvalsts ir izraudzījies gaisa pārvadātāju, kura reglamentējošu kontroli veic un uztur cita dalībvalsts, tad Indonēzijas tiesības saskaņā ar drošuma noteikumiem nolīgumā starp dalībvalsti, kura izraudzījusi attiecīgo gaisa pārvadātāju, un Indonēziju vienlīdz attiecas gan uz šīs citas dalībvalsts veikto drošuma standartu pieņemšanu, izpildi vai uzturēšanu, gan arī uz minētā gaisa pārvadātāja darbības atļaujas piešķiršanu.

*4. pants***Aviācijas degvielas aplikšana ar nodokli**

1. Ar šā panta 2. punkta noteikumiem papildina atbilstīgos noteikumus 2. pielikuma d) daļā uzskaitītajos nolīgumu pantos.

**▼B**

2. Neatkarīgi no jebkādiem citiem pretējiem noteikumiem nekas 2. pielikuma d) daļā uzskaitītajos nolīgumos neliedz dalībvalstij bez diskriminācijas noteikt nodokļus, nodevas vai citus maksājumus par degvielu, kas tās teritorijā piegādāta izmantošanai Indonēzijas izraudzīta gaisa pārvadātāja gaisa kuģi, kas veic lidojumus no viena punkta šīs dalībvalsts teritorijā uz citu punktu šīs dalībvalsts teritorijā vai citas dalībvalsts teritorijā.

*5. pants***Atbilstība konkurences noteikumiem**

1. Neatkarīgi no jebkādiem citiem pretējiem noteikumiem nekas 1. pielikumā uzskaitītajos nolīgumos i) neatbalsta vienošanās starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumus vai saskaņotas darbības, ar kurām nepieļauj, traucē vai ierobežo konkurenci, ii) nepastiprina jebkādas šādas vienošanās, lēmuma vai saskaņotas darbības ietekmi vai iii) nedelegē privātiem uzņēmējiem atbildību par tādu pasākumu veikšanu, ar ko nepieļauj, traucē vai ierobežo konkurenci.

2. Nepiemēro 1. pielikumā uzskaitīto nolīgumu noteikumus, kuri nav saderīgi ar šā panta 1. punktu.

*6. pants***Šā nolīguma pielikumi**

Šā nolīguma pielikumi ir tā neatņemama daļa.

*7. pants***Pārskatīšana vai grozīšana**

Puses jebkurā laikā var pārskatīt vai grozīt šo nolīgumu, pamatojoties uz abpusēju piekrišanu.

*8. pants***Stāšanās spēkā un provizoriska piemērošana**

1. Šis nolīgums stājas spēkā, kad Puses viena otrai ir rakstiski paziņojušas, ka ir pabeigtas to attiecīgās iekšējās procedūras, kas nepieciešamas, lai nolīgums stātos spēkā.

2. Neatkarīgi no 1. punkta noteikumiem Puses vienojas piemērot šo nolīgumu provizoriski no nākamā mēneša pirmās dienas pēc dienas, kad Puses viena otrai paziņojušas par šim nolūkam vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

3. Šo nolīgumu piemēro attiecībā uz visiem 1. pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem un vienošanās dokumentiem, tostarp tiem, kas šā nolīguma parakstīšanas dienā vēl nav stājušies spēkā un netiek piemēroti provizoriski.

**▼B***9. pants***Nolīguma darbības izbeigšana**

1. Ja tiek izbeigts kāds no 1. pielikumā uzskaitītajiem nolīgumiem, vienlaikus spēku zaudē visi šā nolīguma noteikumi, kas saistīti ar attiecīgo 1. pielikumā uzskaitīto nolīgumu.

2. Ja tiek izbeigti visi 1. pielikumā uzskaitītie nolīgumi, vienlaikus tiek izbeigts arī šis nolīgums.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

Sagatavots Briselē divos eksemplāros 2011. gada divdesmit devītajā jūnijā angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu, zviedru un indonēziešu valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

## ▼B

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 Untuk Uni Eropa



За правителството на Република Индонезия  
 Por el Gobierno de la República de Indonesia  
 Za vládu Indonéské republiky  
 For Republiken Indonesiens regering  
 Für die Regierung der Republik Indonesien  
 Indoneesia Vabariigi valitsuse nimel  
 Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδονησίας  
 For the Government of the Republic of Indonesia  
 Pour le gouvernement de la République d'Indonésie  
 Per il governo della Repubblica di Indonesia  
 Indonēzijas Republikas valdības vārdā –  
 Indonezijos Respublikos vyriausybės vardu  
 Az Indonéz Köztársaság kormánya részéről  
 Għall-Gvern tar-Repubblika tal-Indoneżja  
 Voor de regering van de Republiek Indonesië  
 W imieniu rządu Republiki Indonezji  
 Pelo Governo da República da Indonésia  
 Pentru Guvernul Republicii Indonezia  
 Za vládu Indonézské republiky  
 Za vlado Republike Indonezije  
 Indonesian tasavallan hallituksen puolesta  
 För Republiken Indonesiens regering  
 Untuk Pemerintah Republik Indonesia





# 1. PIELIKUMS

## Nolīguma 1. pantā minēto nolīgumu saraksts

Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumi un citas vienošanās starp Indonēzijas Republiku un Eiropas Savienības dalībvalstīm, ar izmaiņām vai grozījumiem, kuras nolīguma parakstīšanas dienā ir noslēgtas, parakstītas vai parafētas

- Austrijas federālās valdības un Indonēzijas Republikas valdības gaisa transporta nolīgums par regulāru gaisa satiksmi, kas parakstīts Vīnē 1987. gada 19. martā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Austrijas nolīgums”;
- Beļģijas Karalistes valdības un Indonēzijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to teritorijām un ārpus tām, kas parakstīts Džakartā 1971. gada 12. martā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Beļģijas nolīgums”;
- Bulgārijas Republikas valdības un Indonēzijas Republikas valdības gaisa transporta nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to teritorijām un ārpus tām, kas noslēgts Džakartā 1992. gada 22. jūnijā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Bulgārijas nolīgums”;
- Čehoslovākijas Sociālistiskās Republikas valdības un Indonēzijas Republikas valdības gaisa transporta nolīgums, kas parakstīts Prāgā 1972. gada 10. maijā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Čehijas nolīgums”. Jaunākie grozījumi izdarīti ar vēstuļu apmaiņu Džakartā 1986. gada 18. janvārī;
- Dānijas valdības un Indonēzijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to teritorijām, kas parakstīts Kopenhāgenā 1971. gada 23. jūnijā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Dānijas nolīgums”;
- Somijas Republikas valdības un Indonēzijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Džakartā 1997. gada 7. novembrī, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Somijas nolīgums”;
- Francijas Republikas valdības un Indonēzijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to teritorijām un ārpus tām, kas noslēgts Džakartā 1967. gada 24. novembrī, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Francijas nolīgums”;
- Vācijas Federatīvās Republikas un Indonēzijas Republikas nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to teritorijām un ārpus tām, kas parakstīts Džakartā 1969. gada 4. decembrī, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Vācijas nolīgums”;
- Grieķijas Republikas valdības un Indonēzijas Republikas valdības Gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgums, kas parakstīts Džakartā 2008. gada 24. jūnijā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Grieķijas nolīgums”;
- Ungārijas Republikas valdības un Indonēzijas Republikas valdības gaisa transporta nolīgums, kas parakstīts Džakartā 1994. gada 20. septembrī, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Ungārijas nolīgums”;

## ▼B

- Itālijas Republikas valdības un Indonēzijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to teritorijām un ārpus tām, kas parakstīts Džakartā 1966. gada 7. decembrī, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Itālijas nolīgums”;
- Luksemburgas Lielhercogistes valdības un Indonēzijas Republikas valdības nolīguma projekts par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parafēts Denpasarā 2005. gada 15. martā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Luksemburgas nolīgums”;
- ►C1 Nīderlandes Karalistes valdības un Indonēzijas Republikas valdības gaisa transporta nolīgums, kas parakstīts Hāgā 1990. gada 23. novembrī, kurā grozījumi izdarīti ar Saprašanās memorandu, kas parakstīts Hāgā 2009. gada 19. augustā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Nīderlandes nolīgums”; ◄
- Polijas Republikas valdības un Indonēzijas Republikas gaisa transporta nolīgums par regulāru gaisa satiksmi, kas parakstīts Džakartā 1991. gada 13. decembrī, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Polijas nolīgums”;
- Rumānijas valdības un Indonēzijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas parakstīts Džakartā 1993. gada 7. septembrī, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Rumānijas nolīgums”;
- Gaisa transporta nolīgums starp Slovākijas Republikas valdību un Indonēzijas Republikas valdību, kas parafēts Džakartā 1995. gada 28. martā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Slovākijas nolīgums”;
- Spānijas Karalistes valdības un Indonēzijas Republikas valdības Gaisa transporta nolīgums par regulāriem gaisa pārvadājumu pakalpojumiem, kas noslēgts Madridē 1993. gada 5. oktobrī, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Spānijas nolīgums”;
- Zviedrijas valdības un Indonēzijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to teritorijām, kas parakstīts Kopenhāgenā 1971. gada 23. jūnijā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un Zviedrijas nolīgums”;
- Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdības un Indonēzijas Republikas valdības nolīgums par gaisa pārvadājumu pakalpojumiem starp to teritorijām un ārpus tām, kas parakstīts Džakartā 1973. gada 28. jūnijā, turpmāk 2. pielikumā “Indonēzijas un AK nolīgums”.

**▼B****2. PIELIKUMS****Nolīguma 1. pielikumā uzskaitīto un 2. līdz 4. pantā minēto nolīgumu pantu saraksts****a) Pārvadātāja izraudzīšana dalībvalstī**

Indonēzijas un Austrijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Beļģijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Bulgārijas nolīguma III pants;  
 Indonēzijas un Čehijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Dānijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Somijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Francijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Vācijas nolīguma 3. panta 4. punkts;  
 Indonēzijas un Ungārijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Itālijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Luksemburgas nolīguma III pants;  
 Indonēzijas un Nīderlandes nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Polijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Rumānijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Slovākijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Spānijas nolīguma III pants;  
 Indonēzijas un Zviedrijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un AK nolīguma 3. pants.

**b) Pilnvaru vai atļauju atteikšana, atsaukšana, apturēšana vai ierobežošana**

Indonēzijas un Austrijas nolīguma 3. un 4. pants;  
 Indonēzijas un Beļģijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Bulgārijas nolīguma IV pants;  
 Indonēzijas un Čehijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Dānijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Somijas nolīguma 3. un 4. pants;  
 Indonēzijas un Francijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Vācijas nolīguma 3. panta 6. punkts;  
 Indonēzijas un Ungārijas nolīguma 4. pants;  
 Indonēzijas un Itālijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un Luksemburgas nolīguma IV pants;

**▼C1**

Indonēzijas un Nīderlandes nolīguma 4. pants;

**▼B**

Indonēzijas un Polijas nolīguma 3. un 4. pants;  
 Indonēzijas un Rumānijas nolīguma 4. pants;  
 Indonēzijas un Slovākijas nolīguma 4. pants;  
 Indonēzijas un Spānijas nolīguma III un IV pants;  
 Indonēzijas un Zviedrijas nolīguma 3. pants;  
 Indonēzijas un AK nolīguma 3. pants.

**▼B**

## c) Drošums

Indonēzijas un Austrijas nolīguma 3. un 6. pants;

Indonēzijas un Beļģijas nolīguma 3. pants;

Indonēzijas un Čehijas nolīguma 3. pants;

Indonēzijas un Dānijas nolīguma 3. pants;

Indonēzijas un Somijas nolīguma 16. pants;

Indonēzijas un Francijas nolīguma 3. pants;

4. pielikums, kas pievienots Saskaņotajam protokolam, kuru 2003. gada 4. jūnijā parakstīja delegācijas, kas pārstāv Vācijas Federatīvās Republikas un Indonēzijas Republikas aeronavigācijas iestādes;

Indonēzijas un Grieķijas nolīguma 7. pants;

Indonēzijas un Ungārijas nolīguma 16. pants;

Indonēzijas un Itālijas nolīguma 3. pants;

Indonēzijas un Luksemburgas nolīguma VII pants;

**▼C1**

IV pielikums Saprašanās memorandam, kas parakstīts Hāgā 2009. gada 19. augustā;

**▼B**

Indonēzijas un Slovākijas nolīguma 6. pants;

Indonēzijas un Spānijas nolīguma VI pants;

Indonēzijas un Zviedrijas nolīguma 3. pants.

## d) Aviācijas degvielas aplikšana ar nodokli

Indonēzijas un Austrijas nolīguma 7. pants;

Indonēzijas un Beļģijas nolīguma 4. pants;

Indonēzijas un Bulgārijas nolīguma VI pants;

Indonēzijas un Čehijas nolīguma 5. pants;

Indonēzijas un Dānijas nolīguma 4. pants;

Indonēzijas un Somijas nolīguma 6. pants;

Indonēzijas un Francijas nolīguma 4. pants;

Indonēzijas un Vācijas nolīguma 5. pants;

Indonēzijas un Grieķijas nolīguma 10. pants;

Indonēzijas un Ungārijas nolīguma 6. pants;

Indonēzijas un Itālijas nolīguma 4. pants;

Indonēzijas un Luksemburgas nolīguma IX pants;

Indonēzijas un Nīderlandes nolīguma 10. pants;

Indonēzijas un Polijas nolīguma 6. pants;

Indonēzijas un Rumānijas nolīguma 9. pants;

Indonēzijas un Slovākijas nolīguma 8. pants;

Indonēzijas un Spānijas nolīguma VIII pants;

Indonēzijas un Zviedrijas nolīguma 4. pants;

Indonēzijas un AK nolīguma 4. pants.

**▼B**

*3. PIELIKUMS*

**Nolīguma 2. pantā minēto citu valstu saraksts**

- a) Islandes Republika (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zona līgumu);
- b) Lihtenšteinas Firstiste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zona līgumu);
- c) Norvēģijas Karaliste (saskaņā ar Eiropas Ekonomikas zona līgumu);
- d) Šveices Konfederācija (saskaņā ar Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumu par gaisa transportu)